

Commerce bilatéral

Et de l'amendement de M. Turner (Vancouver Quadra) (p. 4158).

M. le vice-président: Le vote porte sur l'amendement. M. Turner (Vancouver Quadra) propose:

Qu'on modifie la motion en retranchant tous les mots suivant le mot «bilatéral» et en remplaçant par ce qui suit:

«ou d'accords commerciaux bilatéraux avec les États-Unis, dans le cadre de la politique commerciale multilatérale du gouvernement, tout en assurant la protection de la souveraineté politique du Canada grâce à l'exécution des conditions suivantes,

à savoir:

—que ne soit pas conclu un accord global de libre-échange avec les États-Unis, car un tel accord saperait l'indépendance politique, économique et culturelle du Canada et compromettrait nos politiques de développement régional, nos politiques agricoles, nos industries culturelles, nos industries financières, nos industries de services, et l'Accord de l'automobile;

—que ces négociations visent à nous assurer un accès élargi aux marchés américains en limitant l'application des mesures de protection d'urgence et des barrières non tarifaires comme les règlements d'achats actuels de l'Administration américaine et des gouvernements des États, et en rétablissant l'accès aux marchés américains auparavant assuré à nos produits de bois d'oeuvre;

—en garantissant en même temps l'indépendance du Canada touchant ses programmes, politiques et pouvoirs législatifs intérieurs dans les domaines comme la politique sociale, la commercialisation des produits agricoles, les programmes de gestion et de soutien des approvisionnements; les subventions et l'aide destinées aux programmes de développement industriel et régional, y compris le développement des techniques de pointe; l'Accord de l'automobile; l'environnement; le bilinguisme (y compris l'étiquetage bilingue); la culture (y compris les industries culturelles); les industries financières et les industries de services;

—que le gouvernement du Canada présente des propositions transitoires d'aide à l'adaptation à l'intention des travailleurs, secteurs, entreprises et commerces que risquent d'être lésés par ce ou ces accords commerciaux;

—et que le gouvernement du Canada obtienne l'arrêt immédiat des mesures de harcèlement commercial prises par les États-Unis relativement à des secteurs comme ceux de l'agriculture, de l'énergie, du poisson, de la potasse, et de l'acier».

Plaît-il à la Chambre d'adopter l'amendement?

Des voix: D'accord.

Des voix: Non.

M. le vice-président: Que tous ceux qui sont en faveur de l'amendement veuillent bien dire oui.

Des voix: Oui.

M. le vice-président: Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

Des voix: Non.

M. le vice-président: A mon avis, les non l'emportent.

Et plus de cinq députés s'étant levés:

M. le vice-président: Nous dispenserons-nous du timbre?

Des voix: D'accord.

(La motion de M. Turner (Vancouver Quadra), mise aux voix, est rejetée.)

(Vote n° 74)

POUR

Députés

Axworthy
Berger
Boudria
Caccia
Coppes
de Corneille
Dingwall

Foster
Frith
Gagliano
Garneau
Gauthier
Gray
(Windsor-Ouest)

Grondin
Guilbault
(Saint-Jacques)
Henderson
Hopkins
Isabelle

Johnston
(Saint-Henri—
Westmount)
Kaplan
Killens
Lapierre
Malépart
Marchi

Nicholson
(Trinity)
Penner
Pépin
Prud'homme
Rompkey
Rossi

Tardif
(Richmond—Wolfe)
Tobin
Turner
(Vancouver Quadra)—33

CONTRE

Députés

Althouse
Andre
Attewell
Beatty
Bernier
Bertrand
Binns
Blackburn
(Brant)
Blackburn
(Jonquière)
Blaikie
Blais
Blais-Grenier
Blenkarn
Blouin
Bosley
Bouchard
Bourgault
Boyer
Bradley
Brightwell
Broadbent
Browes
Cadieux
Caldwell
Cardiff
Carney
Cassidy
Champagne
(Champlain)
Clark
(Brandon—Souris)
Clinch
Coates
Collins
Comeau
Cook
Cooper
Corbett
Cossitt
Côté
(Lac-Saint-Jean)
Côté
(Langelier)
Crofton
Crombie
Crosbie
(Saint-Jean-Ouest)
Crouse
Darling
Daubney
de Cotret
de Jong
Della Noce
Desjardins
Desrosiers
Dick
Domm
Dorin
Duguay
Duplessis
Edwards
Ellis
Epp
(Thunder Bay—
Nipigon)
Epp
(Provencher)
Fennell
Ferland
Forrestall

Fraleigh
Fretz
Fulton
Gagnon
Gass
Gérin
Gervais
Girard
Gormley
Graham
Greenaway
Grisé
Guilbault
(Drummond)
Gustafson
Halliday
Hamelin
Hamilton
Hardey
Harvey
Hawkes
Heap
Hees
Hnatyshyn
Hockin
Holtmann
Horner
Hovdebo
Howie
Jacques
James
Jardine
Jepson
Jewett
Johnson
(Bonavista—Trinity—
Conception)
Joncas
Jourdenais
Keeper
Kelleher
Kempling
Kindy
King
Ladouceur
Langdon
La Salle
Lawrence
Layton
Lesick
Lewis
Lopez
MacDonald
(Kingston et
les Îles)
MacDougall
(Timiskaming)
MacKay
Mailly
Malone
Manly
Mantha
Martin
Mazankowski
McCuish
McCurdy
McDermid
MacDougall
(St. Paul's)
McInnes
McKenzie
McKinnon

McKnight
McLean
McMillan
Minaker
Mitchell
Moore
Mulrone
Murphy
Murta
Nicholson
(Niagara Falls)
Nickerson
Nystrom
Oberle
O'Neil
Ostrom
Orlikow
Parry
Pennock
Peterson
Pietz
Plamondon
Price
Ravis
Redway
Reimer
Ricard
Riis
Robinson
Rodriguez
St. Germain
St-Julien
Schellenberg
(Nanaimo—Alberni)
Scott
(Victoria—Haliburton)
Scott
(Hamilton—Wentworth)
Shields
Sparrow
Speyer
Stackhouse
Stevens
Stewart
Tardif
(Charlesbourg)
Thacker
Towers
Tremblay
(Québec-Est)
Tremblay
(Lotbinière)
Tupper
Turner
(Ottawa—Carleton)
Van De Walle
Vankoughnet
Vézina
Vincent
Waddell
Warner
Weiner
Wilson
(Etobicoke Centre)
Winegard
Wise
Young—185